

TABLE OF CONTENTS/ TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Chapter One.....	13
From <i>pré-littérature</i> to <i>Littérature-monde</i> : Postures, neologisms, prophecies Lydie Moudileno	
Chapter Two	27
Redefining ‘Francophonie’ and ‘Littérature Monde’: The Importance of the Poetic Language of the <i>M’vet</i> and the Fang-Beti Language in the Works of Women Writers of Gabon Cheryl Toman	
Chapter Three	37
La figure du narrateur chez Patrick Chamoiseau : le jeu du ‘je’ Savrina Chinien	
Chapter Four.....	49
Esquisse d’une poétique créole dans <i>Chronique des sept misères</i> de Patrick Chamoiseau Kahiudi C. Mabana	
Chapter Five	61
Tangled Voices: Multilingualism at Work in Patrick Chamoiseau’s <i>Chronique des sept misères</i> Elisabeth Lore	
Chapter Six	73
Patrick Chamoiseau et le devenir « autre » du référent épique : un chant créolépique Virginie Jauffred	

Chapter Seven.....	83
<i>Le Peuple des terres mêlées</i> de René Philoctète : Au-delà de la spirale.	
Oraliture, rupture(s) et convergence(s)	
Mamadou Wattara	
Chapter Eight.....	97
Violences sexuelles et reconstruction identitaire au féminin	
chez Gisèle Pineau	
Florence Ramond Jurney	
Chapter Nine.....	109
Nick Stone : la créolisation du thriller à travers le prisme du <i>trickster</i>	
Françoise Cevaër	
Chapter Ten	125
S'inscrire dans le monde comme dans un lieu : <i>Le Chercheur d'or</i>	
de J.M.G Le Clézio	
Nicolas Pien	
Chapter Eleven	137
Digging Up the (Living) Dead: The Roots of <i>Antillanité</i> and <i>Créolité</i>	
Lucy Swanson	
Postface	149
Postscript	153
Contributeurs / Contributors.....	157
Index.....	161